

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ»
(ФИПС)

Неретин О.П., Полякова А.А., Лысков Н.Б., Томашевская Е.А.

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ
ДОКУМЕНТИРОВАНИЯ ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ, СВЯЗАННЫХ
С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ**

по результатам выполнения научно-исследовательской работы
«Концептуальное моделирование архитектуры информационной
системы традиционных знаний»

по теме:

**МОДЕЛИРОВАНИЕ АРХИТЕКТУРЫ ЦИФРОВОЙ
ИНФОРМАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ
(заключительный)**

Москва 2025

1. Общие положения и область применения

Настоящие рекомендации разработаны для определения единого методического подхода к достоверному и технически детализированному документированию традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, с целью сохранения традиционных знаний и их правовой защиты, что будет учитывать интересы коренных народов, местных сообществ и этнических общностей (носителей знаний).

Традиционные знания рассматриваются как объекты информационной природы, существование, сохранение, накопление и трансфер которых осуществляется посредством документирования.¹

Описание традиционных знаний, составляемое в ходе процедуры документирования, должно отражать их как результаты интеллектуальной деятельности, полученные в традиционном контексте, и фиксировать соответствующий известный уровень техники.

Настоящие методические рекомендации применимы специалистами, которые ведут работы по фиксации, документированию, опубликованию, изучению традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.

2 Основные термины и определения

2.1 Традиционные знания

Термин «традиционные знания», применяемый в рамках настоящих методических рекомендаций, относится к знаниям как таковым, особенно к знаниям, созданным в результате интеллектуальной деятельности в традиционном контексте, включая ноу-хау, практику, навыки и инновации. Традиционные знания могут представлять сельскохозяйственные, научные, технические, экологические, медицинские знания, в том числе знания о

¹ Анализ применимости источников информации о традиционных знаниях, традиционных выражениях культуры и генетических ресурсах в качестве непатентной литературы для экспертизы заявок на регистрацию интеллектуальной собственности : отчет о НИР (оконч.) / Федеральный институт промышленной собственности; рук. Неретин О.П.; исполн. Зарянов Н.В., Лопатина Н.В., Лысков Н.Б., Монастырский Д.В., Никитина И.Б., Полякова А.А., Симонова Л.Н., Терешкина Е.В., Томашевская Е.А. [и др.] – М., 2022. - Рег. № ИКРБС АААА-А20-120061890087-0. – с. 197-210.

соответствующих лекарственных средствах и медикаментах, знания, связанные с биоразнообразием, и т.д.²

2.2 Традиционный контекст

Понятие традиционных знаний, создаваемых в традиционном контексте, подразумевает, что они создаются в соответствии с правилами, процедурами и обычаями коренных народов, местных сообществ и этнических общностей. Традиционный контекст определяет метод создания: традиционные знания коренятся в традиции или основываются на ней, служат для идентификации коренного народа, местного сообщества или этнической общности, или связаны с ними, а также могут использоваться на практике традиционными способами.³

2.3 Уровень техники

Термин «уровень техники», применяемый в настоящих методических рекомендациях, используется в значении, определяемом в рамках части IV Гражданского кодекса Российской Федерации.

2.4. Генетические ресурсы

Генетические ресурсы означает любой материал растительного, животного, микробного и иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности, представляющий фактическую или потенциальную ценность.⁴

2.5. Традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами

В рамках настоящих методических рекомендаций термин «традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами» означает, что генетические ресурсы должны быть необходимы для создания материального

² Глоссарий основных терминов, относящихся к интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры статей [Текст] // ВОИС. – URL: https://www.wipo.int/edocs/mdocs/tk/ru/wipo_grtkf_ic_51/wipo_grtkf_ic_51_inf_7.pdf (дата обращения: 13.11.2025).

³ Consolidated analysis of the legal protection of traditional cultural expressions [Текст] : WIPO/GRTKF/IC/5/3 // ВОИС. – URL: https://www.wipo.int/edocs/mdocs/tk/en/wipo_grtkf_ic_5/wipo_grtkf_ic_5_3.pdf (дата обращения: 13.11.2025). – С. 18-19.

⁴ Конвенция о биологическом разнообразии (1992г.) : определение термина «генетические ресурсы» согласно его трактовке в контексте Конвенции о биологическом разнообразии не включает «генетические ресурсы человека».

объекта, воплощаемого в соответствии с традиционными знаниями, и процесс воплощения зависит от особых свойств генетических ресурсов.

2.6. Этнические общности

Термин «этническая общность», применяемый в настоящих методических рекомендациях, используется в значении, определяемом в рамках Федерального закона от 20 октября 2022 г. № 402 – «О нематериальном этнокультурном достоянии Российской Федерации».

3 Документирование традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

3.1 Источники традиционных знаний

В качестве источников традиционных знаний могут выступать непосредственно носители традиционных знаний; тексты; кино-, видео-, аудио- и фотоматериалы; различные цифровые источники (базы данных, сайты сети Интернет и др.); вещи, материальные предметы.

Документирование традиционных знаний в рамках представляемого настоящими рекомендациями метода возможно на основании любых видов источников информации о традиционных знаниях. В этом случае описание традиционных знаний будет формироваться на основе как синтетического, так и аналитического методов.

3.2 Идентификация объекта документирования

Основные области применения традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами:

— традиционные знания, относящиеся к сфере сельского хозяйства и продовольствия: выведение и сохранение местных сортов сельскохозяйственных культур (аборигенные сорта), традиционные системы земледелия, традиционные методы обработки и хранения пищи;

— традиционные знания, относящиеся к сфере народной медицины и здравоохранения, ветеринарии: знание лекарственных растений, приготовление лекарственных средств, диагностика и лечение болезней;

— традиционные знания, относящиеся к сфере одомашнивания и селекции животных: выведение и сохранение местных пород домашнего скота, традиционные методы животноводства;

— традиционные знания, относящиеся к сфере управления экосистемами и биоразнообразием: традиционные методы сохранения и восстановления лесов, устойчивое использование лесных ресурсов;

— традиционные знания, относящиеся к природным материалам и технологиям: использование растительных волокон и красителей, использование генетических ресурсов для строительства;

— традиционные знания, относящиеся к кулинарии: знания о местных пищевых ресурсах, техники обработки и приготовления, знания о вкусоароматических и функциональных добавках, комплексные пищевые системы и продукты (традиционные хлебные культуры и их обработка, традиционные напитки).

Идентификация объекта документирования может быть проведена на основании основных патентных классификаторов: Международная патентная классификация, Совместная патентная классификация, Российский классификатор изобретений. В приложении 1 приведен перечень возможных классификаций Международной патентной классификации (МПК) для идентификации объекта традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, которые могут использоваться в виде конкретных составов или методов.

В приоритетном порядке производится документирование и фиксация традиционных знаний, обладающих коммерческой ценностью.

3.3 Меры соблюдения конфиденциальности

Документированию могут быть подвержены традиционные знания, публично доступные, ознакомление с которыми возможно через материальные носители, Интернет, средства коммуникации, цифровые носители информации, различные виды записи и фиксации.

Традиционные знания, доступ к которым открыт только для членов сообщества носителей, могут быть задокументированы ими, по их решению.

Традиционные знания, сохраняемые в тайне, не подлежат документированию. В исключительных случаях они могут быть задокументированы только носителями знаний, на которых лежит ответственность сохранения этих знаний, а также сохранения их в тайне.

В соответствии с мировой практикой, а также принимая во внимание законодательные основы Российской Федерации, гарантирующие права коренных малочисленных народов Российской Федерации, и другие законодательные акты Российской Федерации⁵ перед проведением документирования необходимо информировать носителей традиционной культуры о цели документирования (научное исследование, коммерциализация, создание базы данных и др.), способах использования материалов документирования (будут ли они опубликованы, кому будут переданы), возможных последствиях (риски неконтролируемого использования, коммерческое использование и пр.), правах на интеллектуальную собственность, которые возникают в результате документирования.

Следует оформлять свободное предварительное осознанное согласие (СПОС) носителей на документирование традиционных знаний, особенно если оно проводится впервые (если сведения о традиционных знаниях никогда ранее не были опубликованы). СПОС может быть составлено в форме произвольного документа (договора).

3.4 Методология фиксации и структурированного описания традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

Документирование традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, рекомендуется проводить с привлечением специалистов

⁵ Конституция Российской Федерации (ст.69), Федеральный закон от 30.04.1999 № 82-ФЗ "О гарантиях прав коренных малочисленных народов РФ", Федеральный закон от 07.05.2001 N 49-ФЗ "О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации", часть IV Гражданского кодекса Российской Федерации.

различных областей для наиболее четкого, всестороннего и эффективного описания и фиксации, обеспечивающих, например, правовой каркас (юрист / патентовед), научную фиксацию и верификацию (этноботаник / этнобиолог; антрополог / этнограф; лингвист / переводчик - носитель языка или диалекта), видео-, аудио-, фотофиксацию и цифровые носители (документалист / фотограф / цифровой куратор).

Основной перечень данных, подлежащих фиксации в ходе документирования традиционных знаний и связанных с ними генетических ресурсов:

- Метаданные объекта традиционных знаний - название, дата раскрытия ТЗ, дата публикации, Международная патентная классификация, носитель ТЗ, язык раскрытия, места бытования, ключевые слова, реферат и др.

- Метаданные генетических ресурсов, связанных с фиксируемым объектом традиционных знаний - научное название, общеупотребительное название генетических ресурсов на местном языке/местных языках и синонимы, синонимы на других языках, таксономические сведения, происхождение ГР и др.

- Контактные данные носителей и лиц, проводивших документирование; условия доступа и свободное предварительное обоснованное согласие носителей на документирование.

- Технологическое описание объекта традиционных знаний.

- Библиографические сведения об источниках, раскрывающих ТЗ и связанные с ними ГР.

Спецификация данных по традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами приведена в приложении 2.

Технологическое описание объекта традиционных знаний проводится с подробным указанием процесса и технических параметров, необходимых и достаточных для воспроизведения объекта ТЗ, например: способы получения ГР, используемые части ГР, способы обработки, употребления; временные,

температурные и другие технологические параметры и пр. Если в процессе документирования использовалась аудиозапись речи человека, то должна быть проведена текстовая транскрипция, в том числе на русском языке.

Составление спецификации и описание ТЗ и связанных с ними ГР проводится на русском языке, рекомендуется перевод на английский язык, особенно в части метаданных, возможен также перевод на другие основные европейские языки.

В тексте описания рекомендуется использование ключевых слов и слов-маркеров, позволяющих улучшить видимость текста в цифровом пространстве, таких как: «традиционные знания», «традиционно» и их производных.

Настоящая спецификация разработана для документирования ТЗ, проводимого в результате раскрытия их носителями, однако она также рекомендуется к использованию для описания ТЗ, полученных в ходе научной реконструкции ТЗ на основании различных источников информации (материальных предметов, текстов, кино-, видео-, аудио-, фотоматериалов, цифровых источников и др.).

Приложение 1
к Методическим рекомендациям по
проведению документирования
традиционных знаний, связанных с
генетическими ресурсами

**Перечень возможных классификаций МПК для идентификации
объекта традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами**

Ключевые области МПК для идентификации объекта традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, подлежащих документированию:

A61K - лекарства и медикаменты для терапевтических, стоматологических или гигиенических целей;

A23L - пищевые продукты или безалкогольные напитки; их приготовление или обработка;

A01N - консервирование тел животных, или растений или их частей (защита растений, биоциды, репелленты);

A61P - специфическая терапевтическая активность химических соединений или лекарственных препаратов;

C12N – микроорганизмы или ферменты;

C07G - соединения неопределенного строения;

A61Q – специальное использование косметических или подобных туалетных средств.

Детальный перечень индексов МПК для идентификации объекта традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами:

1. Область медицины и фармацевтики (наиболее распространенные)

— A61K 36/00 (лекарственные препараты неопределённого строения, содержащие материалы из морских водорослей, лишайников, грибов или растений или их производных);

— А61К 35/00 (лекарственные препараты, содержащие вещества или продукты реакции неизвестного строения; лекарственные препараты, действующим началом которых являются материалы животного, происхождения или микроорганизмы);

— А61К 35/56 (лекарственные препараты, содержащие вещества или продукты реакции неизвестного строения, с материалами из прочих животных, кроме млекопитающих; из материалов рептильного или птичьего происхождения, например, змеиный яд, желчь);

— А61К 35/64 (лекарственные препараты, содержащие вещества или продукты реакции неизвестного строения, в том числе материалы из насекомых, например пчёл или блох);

— А61К 125/00 (содержащие корни, луковицы, клубни, клубнелуковицы или корневища или полученные из них; относится к растительному сырью как к исходному материалу для получения лекарственных средств);

— А61Р (специфическая терапевтическая активность химических соединений или лекарственных препаратов: этот класс всегда используется в комбинации с А61К);

— А61Р 1/00 (лекарственные средства для лечения расстройства пищеварительного тракта или пищеварительной системы);

— А61Р 29/00 (нестероидные противовоспалительные средства (НПВС));

— А61Р 31/00 (противомикробные средства).

2. Область сельского хозяйства и защиты растений

— А01N 65/00 (биоциды, репелленты или аттрактанты или регуляторы роста растений, содержащие материалы из водорослей, лишайников, мхов, многоклеточных грибов или растений или экстракты из них);

— A01H (новые виды растений или способы их выращивания (сюда могут быть отнесены сорта, выведенные с использованием традиционных местных сортов в качестве исходного материала).

3. Область пищевых продуктов и напитков

— A23L (пищевые продукты или безалкогольные напитки, не отнесенные к другим рубрикам; их приготовление или обработка: пищевые продукты, пищевые добавки; их обработка);

— A23L 2/00 (безалкогольные напитки);

— A23L 19/00 (продукты из фруктов или овощей; их приготовление или обработка);

— A23L 33/00 (изменение питательных свойств пищевых продуктов; диетические продукты; их приготовление или обработка).

4. Область косметики

— A61Q (специальное использование косметических или подобных туалетных средств)

— A61Q 19/00 (средства для ухода за кожей).

5. Область микробиологии и ферментации

— C12N (микроорганизмы или ферменты; композиции на их основе);

— C12G (вина и другие алкогольные напитки).

Приложение 2

к Методическим рекомендациям по проведению документирования традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

Спецификация данных по традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами

Таблица 1 - Спецификация данных по традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами

Наименование категории	Содержание
1	2
Идентификационные сведения ТЗ:	
Название	Название объекта ТЗ, связанного с ГР
Дата раскрытия ТЗ	Дата раскрытия ТЗ – указывается дата фиксации ТЗ
Дата публикации	Дата опубликования документа с описанием ТЗ
Международная патентная классификация	Индекс Международной патентной классификации, к которым может быть отнесен объект ТЗ или связанный с ним генетический ресурс
Прочие классификации	Индекс Совместной патентной классификации, Российского классификатора изобретений, к которым может быть отнесен объект ТЗ или генетический ресурс
Язык (код)	Язык, на котором были первоначально описаны объект ТЗ и связанные с ним ГР
Места бытования	Адреса / географические ареалы (границы) мест, где бытует объект ТЗ в момент документирования
Ключевые слова	Индексационные термины и ключевые слова формулируются используя иерархию терминов по принципу «от общего к частному» (общий термин, специфичный термин, высокоспецифический термин), учитываются синонимы и варианты написания, научные и общеупотребительные названия, аббревиатуры, различные словоформы и орфографические варианты, МПК, словосочетание «традиционные знания» и его производные.
Источники и литература	Библиографический перечень источников и литературы, содержащих описание объекта ТЗ, выполненные до документирования
Реферат	Реферат объекта ТЗ с указанием данных о ГР
Идентификационные сведения субъектов документирования, правовой статус:	
Носитель ТЗ, связанных с ГР	ФИО, адрес, телефон, эл.почта носителя ТЗ, связанных с ГР

Продолжение таблицы 1

1	2
Контактные данные лиц, проводивших документирование ТЗ, связанных с ГР	ФИО, адрес, телефон, эл.почта (для физических лиц); Название, адрес, телефон, эл.почта, сайт (для юридических лиц)
Условия доступа	Условия доступа к записи об объекте ТЗ или связанных с ними ГР для различных пользователей, категорий и целей, включая социокультурные табу и ограничения
Согласие носителя/носителей и договоренности с ним/с ними	Согласие носителя/носителей ТЗ или связанных с ними ГР и договоренности с носителями относительно сбора информации о них, о традиционных знаниях и связанных с ними генетических ресурсах, а также распространения и применения собранной информации (см.п.3.3. настоящих Методических рекомендаций)
Технологическое описание ТЗ и связанных с ними ГР:	
Научное название/научные названия ГР	Научные названия генетических ресурсов
Общепотребительное название / общепотребительные названия и синонимы ГР	Общепотребительное название генетических ресурсов на местном языке/местных языках и синонимы, синонимы на других языках
Таксономические сведения о ГР	Род, вид, подвид, сорт, линия / царство, тип, класс, отряд, семейство, род, вид, подвид, порода, штамм, линия (что применимо)
Происхождение ГР	Географическое место, откуда были изначально получены ГР или его предковая форма
Подробное описание ТЗ и связанных с ними ГР	Подробное описание объекта ТЗ, этномедицинских категорий, а также связанных с ними генетических ресурсов. Описание проводится с подробным указанием процесса и технических параметров, необходимых и достаточных для воспроизведения объекта ТЗ, например: способы получения ГР, используемые части ГР, способы обработки, употребления; временные, температурные и другие технологические параметры и пр.
Библиографические данные публикаций объекта ТЗ	Библиографические данные о публикациях, посредством которых была обнародована информация об объекте ТЗ и связанных с ними ГР в результате документирования